

DOCTORADO EN DISEÑO

Tesis doctoral
Cuerpo B


El vestido y el conflicto

**Prácticas del vestido en la semiosfera narco en Colombia: el caso del jean
colombiano.
1984-2000**

▶ Nombre y Apellido del Autor 	<i>Angela Liliana Dotor Robayo</i>
▶ Nombre y Apellido del Director 	<i>Dr. Diana Paola Guzman</i>
▶ Fecha de presentación 	<i>Julio, 2021</i>
▶ Línea Temática 	<i>Cruces entre cultura y diseño</i>

Angel J. Pota

Firma y aclaración del autor

A handwritten signature in red ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Firma y aclaración del director de Tesis

Dedicatoria

Agradecimientos

Índice

Dedicadora.....	3
Agradecimientos.....	4
Índice de tablas.....	8
Índice de gráficos	8
Capítulo I	
1. Introducción	12
1.1 Justificación	16
1.2 Antecedentes.....	17
1.3 Problema	30
1.3.1 Pregunta de investigación.....	31
1.4 Hipótesis.....	31
1.4.1 Palabras claves.....	32
1.5 Objetivo general	32
1.6 Objetivos específicos	33
1.7 Marco teórico.....	33
1.7.1 Marco teórico del plano cultural.....	34
1.7.1.1 La semiosfera.....	34
1.7.1.2 Los Textos.....	38
1.7.2 Marco teórico del plano filosófico y discursivo sobre el cuerpo, el género y la performatividad.....	41

1.7.3 Marco teórico de los discursos sobre el poder, la hegemonía y subalternidad.....	52
1.8 Metodología	65
1.8.1 Corpus.....	71
1.8.2 Instrumentos para el análisis.....	72
1.8.2.1 Matriz de análisis primera parte, objetivos.....	72
1.8.2.2 Matriz Análisis de fotografías asociadas al narcotráfico.....	73
1.8.2.3 Matriz de análisis segunda parte, Objetivos 4,5,6 Semiótico-Discursivo de las fotografías y publicidad construida a partir de la aplicación teoría Fontanille, Flog y Jäger.....	73
1.8.2.4 Matriz de análisis Jean (materialidad).....	75
1.8.3 Entrevista a productores de Jean colombiano.....	75
1.9 Periodización.....	76
Capítulo II La narcosfera	
2. Del vestido al texto.....	79
2.1 Configuración del paisaje social: configuración de la semiosfera del narcotráfico.....	82
2.2 Anatomía de la semiosfera narco.....	97
2.3 Discursividades y repertorio de textos de la narcoesfera.....	102
2.3.1 Discurso patriarcal y subalternidad de la mujer.....	102
2.3.2 El modo de hablar y el lenguaje como una forma de explosión cultural.....	109
2.3.3 La riqueza y el poder del capital como textos generadores de diferenciación.....	110
2.3.4 Prácticas de violencia y crueldad como textos del discurso hegemónico y de poder patriarcal.....	115
2.3.5 Discurso patriarcal, violencia de género social y prostitución como textos homogeneizantes de la narcosfera.....	119
2.3.6 Los cuerpos vestidos como textos de diferenciación e identificación.....	125
2.3.7 Estética del vestido y la arquitectura de los capos de la Semiosfera.....	140
Capítulo III- Texto-textil	
3 Performatividad y mujer en la narcosfera.....	157
3.1 El cuerpo y el vestido, una relación histórica y cultural.....	162

3.2	El discurso feminista asociado al cuerpo y al vestido de la mujer: la historia de corsé, el pantalón, y del blue jean.....	165
3.3	El sentido histórico y discurso político del vestir pantalón para las mujeres, un cambio de paradigma.....	173
3.4	El <i>Blue Jean</i> o vaquero: discurso y performatividad.....	183
3.5	La construcción del <i>jean</i> en Colombia.....	197
3.5.1	La modelo que modeló el <i>jean</i> en Colombia.....	199
3.6	Publicidad en revistas y comunicación de los <i>jeans</i> en Colombia.....	200
3.7	Las primeras publicidades en torno al <i>jean</i> en Colombia.....	203
3.8	Tallas, cuerpo y diseño especializado en una cultura.....	229
Capítulo IV El vestido y el conflicto		
4.0	El vestido y el conflicto	
4.1	La subalternidad de género en el conflicto narco.....	233
4.2	Una subjetividad marcada.....	237
4.3	La conformación del <i>habitus</i> de la publicidad de moda en la narcosfera: la mujer presa de la representación de lo sensual, lo erotizado y lo sexual.....	241
4.4	Discursos sobre la mujer en la publicidad, de lo objetivo a lo subjetivo.....	244
4.5	Dar posición a la mujer.....	252
4.6	¿Una voz para la mujer en la hegemonía?.....	455
Conclusiones.....		258

Bibliografía

Índice de tablas

Tabla 1. Jerarquía de planos de inmanencia.....	69
---	----

Tabla 2. Matriz de análisis primera parte, objetivos 1, 2, 3.....	72
Tabla 3. Matriz de análisis de fotografías.....	73
Tabla 4 . Matriz de análisis segunda parte. Objetivos 4,5,6.....	73
Tabla 5 . Matriz de análisis jean.....	75
Tabla 6 .Tabla de entrevista.....	75
Tabla 7. Toma de medidas a cuerpo modificado y cuerpo natural.....	229

Índice de gráficos

Figura 1. Narcosfera, a partir de la interpretación de la semiosfera de Yuri Lotman.....	37
Figura 2. Fotografía de Brigiite Baptiste.....	48
Figura 3. Mapa de regiones cultivadas de coca en Colombia.....	91
Figura 4. Semiosfera-nación-país-narcotráfico, gráfico basado en la estructura de la semiosfera de Yuri Lotman.....	98
Figura 5. Representación de la traducción cultural del jean colombiano en la narcosfera, según el esquema de Lotman.....	102
Figura 6. Escultura “La Familia”, del maestro Rodrigo Arenas en la entrada del edificio Mónaco, propiedad de Pablo Escobar. Foto: Jaiver Nieto / EL TIEMPO ...	113
Figura 7. Las jirafas que Pablo Escobar compró para su finca.....	113
Figura 8. Prácticas de violencia de género.....	121
Figura 9. El uniforme de la guerrilla de las FARC. Fuente: <i>El Espectador</i> . https://www.elespectador.com/noticias/paz/cuentas-pendientes-de-farc-tras-52-anos-de-guerra-articulo-648909	129
Figura 10. La guerrilla en un acercamiento a la negociación en el Caguán: vestido de un momento de reunión.....	130
Figura 11. El vestido paramilitar: Don Berna.....	130
Figura 12. Vicente Castaño.....	131
Figura 13. Mujer rural y su vestuario.....	131
Figura 14. Mujer guerrillera, mujer normalizada.....	132

Figura 15. Mujeres trabajadoras sexuales de la narcosfera en el Putumayo.....	134
Figura 16. La modelo Natalia P. y su novio narco Fuente: https://www.las2orillas.co/el-marido-narco-de-natalia-paris-que-inspiro-el-cartel-de-los-sapos/	135
Figura 17. Portada en la que el estereotipo del cuerpo femenino es más importante que la ruptura de las negociaciones de paz de un país.....	136
Figura 18. Portada de libro de la modelo Yovanna Guzman, viuda del capo alias “Jabón”.....	137
Figura 19. Escobar y su colección de autos.....	138
Figura 20. Sin corbata, Escobar es senador (de pie: César Gaviria).	138
Figura 21. y Figura 22 : Natalia París (izquierda) y Sandra Muñoz (derecha), dos modelos cotizadas y operadas de la época, con sus ex novios narcos.	140
Figura 23. Reunión de capos.....	141
Figura 24. Portada del libro La parábola de Pablo, de Alonso Salazar, Ed, Planeta. Fuente: https://www.iberlibro.com/PARABOLA-PABLO-Auge-ca%C3%ADda-gran-Capo/14982993044/bd	142
Figura 25. Pablo Escobar con carriel y sombrero típico, atrás suyo la periodista Virginia Vallejo.....	143
Figura 26. Gonzalo Rodríguez Gacha, alias “El mexicano”.....	144
Figura 27. Natalia Paris, la famosa modelo y estereotipo de la época narco.....	146
Figura 28. Portada de disco de corridos prohibidos volumen 3, By Uriel Henao y sus Tigres del Sur.....	148
Figura 29. La entrada de la Hacienda Nápoles.....	150
Figura 30. La hacienda Nápoles de Pablo Escobar.....	151
Figura 31. Fachada de la mansión Montecasino, propiedad de los narcotraficantes y paramilitares Castaño.	151
Figura 32. Fachada de una de las construcciones de la mansión Montecasino, propiedad de los Castaño.....	152
Figura 33. Mansión Montecasino de Carlos Castaño.....	152

Figura 34. Un jacuzzi en forma de concha es uno de los lujos de la propiedad Montecasino.....	153
Figura 35. Portada del libro escrito por Virginia Vallejo sobre su romance con Pablo Escobar y los nexos de políticos con el Cártel de Medellín.....	156
Figura 36. Permiso de travestismo de Rosa Bonheur.....	179
Figura 37. De ideas socialistas, carácter fuerte y vida libertina, Aurore (George Sand) recurrió a un nombre de hombre para poder ser publicada.....	181
Figura 38. La artista Rosa Bonheur	181
Figura 39. El pantalón femenino, Coco Chanel.....	183
Figura 40. Los jeans como indumentaria de trabajo.....	184
Figura 41. Publicidad de los primeros <i>jeans</i>	185
Figura 42. Publicidad de bonos de guerra con una familia vestida de jean, 1943.....	187
Figura 43. El jean en 1960. La actriz Lucille Ball en la producción de <i>Broadway Wildcat</i>	189
Figura 44. 1963, Pauline Boty, único miembro femenino del movimiento artístico British Pop de la época.....	190
Figura 45. La celebridades, hombres y mujeres con jeans en los años 1970.....	192
Figura 46. Portada de disco <i>Low</i> de David Bowie 1977.....	194
Figura 47. Madonna y los años 1980.....	193
Figura 48. Los actores Goldie Hawn y Kurt Russell en 1992 usando unos jeans bastante noventeros: lavado medio, tela rígida y no apretados.....	194
Figura 49. Los jeans clásicos, de lavado medio y no tan apretados en 1999. La cantante Britney Spears usándolos, como lo hicieron todos los exponentes de la cultura <i>pop</i>	196
Figura 50. “Te llego la hora de usar jeans”	205
Figura 51. Una onda liberal con los jeans para mujer de 1984 en Colombia.....	206
Figura 52. Silueta de jean tipo vaquero en 1984.....	206
Figura 53. Una mujer fuerte.....	208
Figura 54. Una mujer independiente	209

Figura 55- Una mujer rockera.....	209
Figura 56. Mujer independiente.....	211
Figura 57. El americanismo en los jeans.....	212
Figura 58. Mujer libre.....	212
Figura 59. Un vaquero que empieza a feminizarse.....	213
Figura 60. Complicidad femenina.....	213
Figura 61. Jeans 1989, preñe en cintura y tubo en bota.....	214
Figura 62. Mujer y pareja.....	215
Figura 63. Feminidad y coquetería	215
Figura 64. Mujer con pareja	216
Figura 65. Mujer Incompleta.....	216
Figura 66. Una matriz binaria.....	217
Figura 67. Publicidad para hombres.....	217
Figura 68. La nueva cara de la mujer.....	219
Figura 69. El jean como dispositivo erotizador.....	221
Figura 70. Jean y cuerpo de mujer.....	221
Figura 71, Mujer reina y latina.....	223
Figura 72 Latina pero rubia.....	224
Figura 73. Fetiches.....	225
Figura 74. Mujer y erotización.....	226
Figura 75. Una mujer dispuesta.....	227
Figura 76. El día del jean levanta cola.....	231
Figura 77. El triunfo del jean levanta cola.....	232
Figura 78. Imagen que relata una mujer “normalizada” que ahora usa jeans, ya no es una mujer rebelde sino una mujer conforme a la norma.....	264

1. Introducción

Desde sus orígenes en la prehistoria, el vestido fue considerado como elemento de protección. Con el paso del tiempo ha sido objeto de diferentes transformaciones que han hecho cambiar su rol, convirtiéndolo en un objeto de diseño de estudio sociológico, antropológico, y en objeto de interpretación semiótica, capaz de revelar informaciones sobre culturas, sociedades, individuos, géneros, tecnologías y economías (Barnes, 1997).

En los estudios sobre el vestido se considera de vital importancia su diseño, construcción, forma y función, color, volumen, cortes y combinaciones, estilos que son estudiados como símbolos, signos, objetos, productos, códigos, y como significantes que exceden el signo lingüístico. Siguiendo el enfoque semiótico, en términos del semiólogo norteamericano Charles Sanders Peirce, los signos tienen diferentes significaciones. Se pueden entender como forma, existencia y valor, vinculando la relación de los objetos con los intérpretes y su representación, y conformando dimensiones de estudio que revelan la estructura del signo (Vázquez, 2010:13). En esta perspectiva se da la relevancia de la indumentaria en las diferentes épocas de las sociedades en la historia así como sus formas de configuración. Este enfoque ratifica al vestido como representación y como objeto de la cultura material, promotor de historia y memoria colectiva, lo cual a su vez lo ratifica como símbolo e ícono de diferentes ideologías.

El vestido, como parte fundamental de los sistemas sociales, también se revela como parte de la dinámica misma del sistema de la moda, tal como lo enunciaba Roland Barthes (1990). La *distinción*, concepto acuñado por el sociólogo francés Pierre Bourdieu (2002), es uno de los principales atributos del vestir, y las élites, como principales consumidoras de la indumentaria de lujo, a su vez generan tendencias para el consumo de masas. De esta manera, el vestir y sus prácticas también adoptan un

lenguaje de masas que revela formas y patrones de consumo, tal como lo considera el sociólogo Jean Baudrillard:

no se consume jamás el objeto en sí mismo (en su valor utilitario); se manipulan siempre los objetos (en el sentido más amplio), cómo signos que nos distinguen, bien sea afiliándonos a nuestro propio grupo tomado cómo referencia ideal, bien desmarcándonos de nuestro grupo por referencia a un grupo *status* superior (Baudrillard, 1974, p.92).

En ese sentido preciso, el vestido puede ser entendido como un objeto de estudio social y cultural.

Esta investigación se propone estudiar la relación entre el vestido y el conflicto narco en Colombia. En esta relación aparece el jean como elemento significativo y objeto de estudio. Se analizan así la configuración y la traducción cultural del *jean colombiano*¹ a la luz del enfoque de la semiótica de la cultura del estudioso y experto en análisis histórico cultural de la escuela de semiótica de la Universidad de Tartú, Yuri Lotman; hipotetizando que este jean colombiano se construyó como una traducción del jean vaquero bajo la influencia de la esfera del narcotráfico, la cual produjo una estética propia y desarrolló una serie de discursos y prácticas patriarcales que contribuyeron a reforzar traducciones culturales y construcciones sociales en torno a las mujeres. De esta forma la cultura narco llegó a afirmar un estereotipo de mujer. Se estudiarán, por lo tanto, el carácter discursivo y performático del cuerpo y del diseño del jean en la esfera del narcotráfico como fenómenos discursivos durante el periodo 1984-2000 en Colombia.

El jean colombiano es una pieza de indumentaria o vestido que viene de la transformación del *blue jean*. Esta prenda se creó en Colombia durante la década de los años 1990 y su auge se difundió en Latinoamérica debido a las características de moldeamiento del cuerpo femenino: aplanar el vientre, dar más forma a la cadera o aumentar la cola, y tiene también la característica de que esconde la celulitis. Esta combinación de elementos de ocultamiento y realce hizo que el pantalón se convirtiera en una expresión de la mujer colombiana. La producción del jean tomó gran fuerza

¹ El término *jean colombiano* se propone aquí como un identificador de un jean típicamente colombiano, cuya génesis se profundiza en el capítulo III. Es un tipo de jean producido en Colombia con la característica que modela el cuerpo, levanta la cola y tiene una pretina de faja que controla el abdomen de la mujer.

debido al establecimiento de un estereotipo de belleza asociada con él: el jean “levanta cola” se convirtió rápidamente en el “*jean colombiano*”, el más producido y el más consumido en el país, en Bogotá, Medellín, Cali y Pereira, ciudades que concentran la expresión de la transformación de la silueta del cuerpo de la mujer y de la cultura en torno a ella y al propio jean en la época de los años 1990; época en la que, al mismo tiempo, tuvo lugar un gran conflicto y violencia a causa del narcotráfico.

El periodo de estudio 1984-2000 es históricamente catalogado como “narco estado”, el periodo de mayor conflicto político, económico y social causado por el narcotráfico, el cual puso en riesgo la gobernabilidad y el Estado-nación (Ríos et al., 2013). En este periodo, Colombia estuvo bajo la influencia de dos grandes carteles del narcotráfico y tuvo a sus capos como agentes modelizantes y transformadores de la sociedad, instaurándose como cultura precisamente en las zonas de mayor influencia de dichos carteles (Rincón, 2009), zonas que coinciden con los lugares de producción de confecciones y textiles.

Bajo esta fuerte influencia de lo narco, se extendió su sentido del gusto, y fue evidente la configuración de una “narco-estética” y de una “narco-cultura”. En palabras de Omar Rincón: “La narco cultura se produce/expresa en tierras, armas, autos, mujeres y trago como símbolos de éxito popular y entretenimiento; viviendas y vestuarios como realización de los sueños; las músicas de celebración de la marginalidad y de los heroísmos precarios de la paralegalidad; religiosidad como ámbito mágico del destino; telenovelas como discurso público de contestación; cine y literatura que seducidos por la riqueza estética y ética de esta forma cultural, llegan a celebrarla como prácticas de lo popular” (Rincón, 2013, p.6).

Con esta perspectiva, en la década de los años 1990 las noticias de los carteles del narcotráfico se tomaron las pantallas y espacios en los medios, pero también las producciones televisivas en forma de novelas y películas, conformando las memorias de la ilegalidad y la violencia como parte de la historia colombiana. Este flagelo fue criticado y denunciado en múltiples espacios mediante la “narrativa narco” (Pardo, 2018, p.404).

El surgimiento de la narcoestética tocó muchos espacios culturales, llegó así al campo de la indumentaria y específicamente al universo de los jeans, proporcionando

las pautas para la evolución de la prenda y su sucesiva configuración como “jean colombiano”.

Esta tesis se propone, entonces, investigar la traducción cultural del jean colombiano bajo la teoría de Yuri Lotman (1998); y como unidades para el análisis se propone trabajar con revisión de fuentes bibliográficas sobre el narcotráfico, publicidades del *jean* vaquero y *del jean* colombiano, fotografías de periódicos y revistas sobre narcos, noticias relacionadas con los principales capos, y algunos testimonios por medio de entrevistas a productores de jeans en el periodo del narco estado en Colombia.

La primera parte de la tesis se concentrará en establecer la semiosfera denominada aquí *narcosfera*, el paisaje cultural del narcotráfico, sus agentes, textualidades y prácticas discursivas.

La segunda parte la tesis se enfocará en desarrollar la noción de traducción. Para Lotman, en el fenómeno de la cultura se presentan operaciones de pensamiento en las que se emiten y transmiten textos o mensajes, los cuales pueden transformarse en correspondencia con las reglas del espacio con el que interactúan, y en este sentido convertirse en un texto objeto de traducción; el cual puede ser transformado o incluso convertirse en un nuevo texto (Lotman, 1998, p. 27) que posibilita abordar mediante el análisis visual de la publicidad la transformación que va del jean vaquero al jean colombiano.

La tercera parte se enfocará en explicar el carácter performático y el *embodiment* de la mujer en relación con el jean colombiano y su discursividad. De esta manera se pondrán en tensión el discurso patriarcal y el *embodiment* como carácter de resistencia de la mujer por medio de la indumentaria en la *narcosfera*.

A lo largo de esta tesis se profundiza también, con perspectiva de género, sobre el papel histórico de la mujer y el vestido durante el periodo de conflicto del narcotráfico, denominado *narco esfera* o *semiofera narco*, a la luz del término “semiosfera” propuesto por Lotman (1998). De esta forma el vestido se concibe como un objeto hablante de la cultura y permite interpretar cómo el discurso de dominación patriarcal se traduce en el vestido.